

**VOH1042**

*Mobile*  
**VIDEO**



**Руководство  
по эксплуатации**

### **Важное замечание**

Во многих странах считается незаконным управление автомобилем, оборудованным телевизором или телевизионным монитором, который расположен в автомобиле в любой точке за сиденьем водителя и находится в зоне видимости (прямой или не прямой) человека, управляющего автомобилем. Для обеспечения безопасности монитор VON1042 никогда не должен устанавливаться в зоне прямой или не прямой видимости водителя автомобиля.

### **Прием телевизионных программ**

Данная система предназначена в основном для просмотра видеозаписей или использования телевизионных игровых приставок. Прием телевизионных программ в движущихся автомобилях будет ограничен, а в некоторых регионах и просто невозможен, из-за слабого или нестабильного сигнала. В стоящем автомобиле принимаемые телевизионные программы будут иметь более высокое качество, которое, однако, также может быть неудовлетворительным из-за невысокой мощности принимаемого телевизионного сигнала. Качество изображения не будет таким же, как на экране домашнего телевизора. На качество приема могут влиять погодные условия и расстояние от передающей телевизионной станции. Слабый принимаемый сигнал может вызвать перемещение изображения по вертикали, появление помех в виде «снега» или пропадание цвета.

Поздравляем вас с приобретением откидного теле/видео монитора Flexvision VON1042. Данный монитор был разработан для того, чтобы вы и ваша семья в течение многих лет могли получать удовольствие от просмотра телевизионных программ и видеозаписей в своем автомобиле. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное Руководство, чтобы ознакомиться с возможностями этого монитора и получить самые лучшие результаты от использования его в комплекте вашего оборудования.

Пожалуйста, имейте в виду, что варианты установки и подключения данного монитора могут быть различными. Поэтому внимательно прочитайте Руководства по эксплуатации всех устройств, входящих в вашу систему, чтобы понять, как работает и как может использоваться каждое устройство.

#### **Меры безопасности**

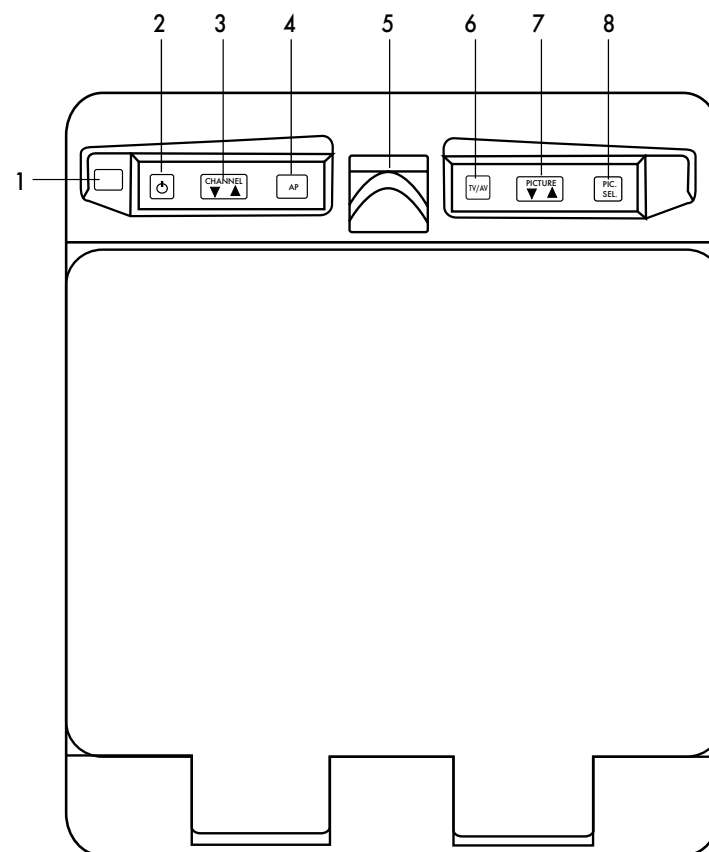
По соображениям безопасности не рекомендуется менять видеокассеты во время движения автомобиля и разрешать детям отстегивать ремни безопасности для смены кассет или настройки системы. Настройка системы во время движения должна производиться только с помощью пульта дистанционного управления, без необходимости отстегивать ремни безопасности. Получайте удовольствие от вашей системы Flexvision, но помните - безопасность пассажиров является приоритетом номер один.

#### **ОСОБЕННОСТИ МОНИТОРА**

- 10,4 дюймовый (26,4 см) жидкокристаллический монитор с активной матрицей TFT (тонкопленочный транзистор).
- Вывод информации на экран (функция OSD) для управления качеством изображения и функциями монитора.
- Пульт дистанционного управления.
- Телевизионный тюнер.
- Подключаемый радиочастотный передатчик (RF) для использования беспроводных радиочастотных наушников.
- Сенсор приема инфракрасных сигналов управления.
- Возможность подключения трех аудиовизуальных устройств.
- Усилитель для подключения динамика.
- Подсветка элементов управления для их использования в условиях недостаточного освещения.

## Элементы управления на передней панели монитора

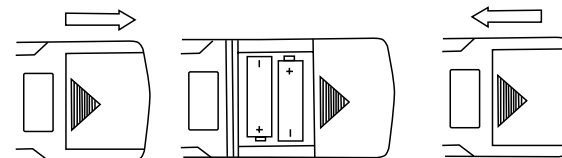
Рисунок 1



## **ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ МОНИТОРА (смотрите рисунок 1)**

1. Сенсор дистанционного управления. Данный сенсор позволяет управлять монитором VON1042 с пульта дистанционного управления. С помощью пульта дистанционного управления можно осуществлять управление системой OSD (информация, выводимая на экран монитора), уровнем громкости сигнала, подаваемого на гнездо наушников (и на внешние наушники), а также управлять кассетным видеоплеером и другими устройствами.
2. Кнопка включения и выключения питания. Когда монитор включен, данная кнопка имеет яркую красную подсветку; при выключенном мониторе подсветка будет слабой.
3. Кнопки переключения каналов CHANNEL. Данные кнопки позволяют переключать телевизионные каналы.
4. Кнопка автоматической настройки AP. Нажмите данную кнопку и устройство автоматически просканирует частотный диапазон телевидения и запрограммирует в память настройку на все обнаруженные телевизионные каналы.
5. Кнопка освобождения экрана. Передвиньте данную кнопку в направлении стрелки для освобождения откидного экрана.
6. Кнопка TV/AV. Данная кнопка используется для выбора любого из трех аудиовизуальных устройств, подключенных к монитору.
7. Кнопки настройки изображения PICTURE. Данные кнопки могут использоваться для настройки параметров изображения, если это необходимо.
8. Кнопка выбора параметра настройки изображения PICSEL. Данная кнопка используется для выбора параметра настройки изображения - контрастности, яркости, цветовой насыщенности и цветового оттенка.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**



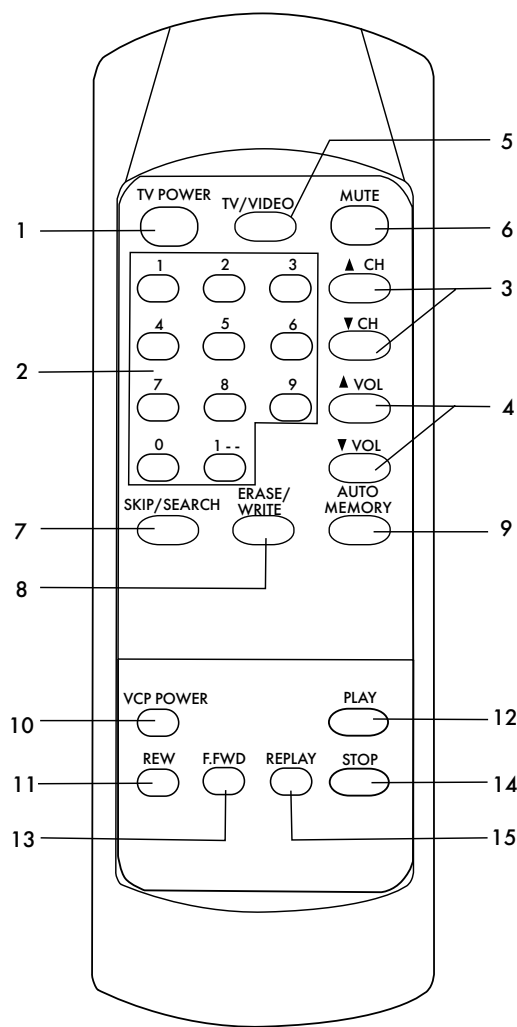
### **УСТАНОВКА БАТАРЕЕК**

Перед использованием пульта дистанционного управления установите в него батарейки питания. Процедура установки приводится ниже.

- 1) Переверните пульт дистанционного управления кнопками вниз. Нажмите на рифленую часть крышки отсека батареек и отодвиньте крышку.
- 2) Установите две батарейки типа «AAA», как показано на рисунке. При установке батареек соблюдайте полярность («+» и «-»).
- 3) Задвиньте крышку отсека на место, чтобы она зафиксировалась со щелчком.

Пульт дистанционного управления позволяет управлять монитором VON1042, телевизорами Flexvision и кассетными видеоплеерами. Это не универсальный пульт дистанционного управления - он не позволяет управлять оборудованием других производителей.

Если с монитором VON1042 используется универсальный пульт дистанционного управления, при программировании пульта выберите схему кодирования сигналов дистанционного управления для Action Televisions.



## **ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ТЕЛЕВИЗОРом**

1. Кнопка включения/выключения питания TV POWER. Нажимайте данную кнопку для включения монитора VON1042. На экран будет выведен номер телевизионного канала или текущего аудиовизуального источника, а изображение появится через несколько секунд. Для выключения монитора VON1042 нажмите кнопку еще раз.
2. Цифровые кнопки (0 - 9) для прямого доступа. Данные кнопки используются для прямого выбора телевизионного канала. Номер выбранного телевизионного канала будет на 4 секунды выведен на экран монитора. Для выбора каналов 0 - 99 нажимайте две цифровые кнопки. Например, для выбора канала 8 нажмите кнопку 0 и затем кнопку 8. Для выбора каналов с номером, превышающим 100, сначала нажмите кнопку 1—, а затем цифровые кнопки, соответствующие последним двум цифрам номера канала. Например, для выбора канала 115 нажмите кнопки 1—, 1 и затем 5.
3. Кнопки переключения телевизионных каналов (CH). Используйте данные кнопки для переключения на следующий или предыдущий телевизионный канал.
4. Кнопки регулировки уровня громкости (VOL). Используйте данные кнопки для увеличения или уменьшения уровня громкости внешней акустической системы (если она подключена).
5. Кнопка TV/VIDEO. С помощью данной кнопки вы можете выбрать любое аудиовизуальное устройство, подключенное к входам AUDIO/VIDEO телевизионного монитора. Каждый раз, когда вы нажимаете данную кнопку, происходит последовательное переключение на следующий аудиовизуальный источник: VIDEO 1, VIDEO 2 и TV.
6. Кнопка MUTE. Нажимайте данную кнопку для отключения звука телевизионного монитора. Для восстановления звучания с предыдущим уровнем громкости нажмите данную кнопку еще раз. Также можно восстановить звучание, нажав любую из кнопок регулировки уровня громкости VOL.
7. Кнопка SKIP/SEARCH. Данная кнопка позволяет переключаться между режимами SKIP и SEARCH. В режиме SKIP при переключении телевизионных каналов с помощью кнопок

CHANNEL (CH) телевизионный монитор останавливается только на тех каналах, которые были запрограммированы в память устройства. Если функция SKIP отключена, телевизионный монитор будет останавливаться только на активных каналах.

8. Кнопка ERASE/WRITE. Когда телевизионный монитор настроен на какой-либо телевизионный канал, нажимайте данную кнопку для программирования данного канала в память устройства или стирания канала из памяти. Номера телевизионных каналов, запрограммированных в память устройства, при выводе на экран имеют зеленый цвет, а номера каналов, которые не запрограммированы в память устройства, на экране имеют красный цвет. Когда включен режим пропуска SKIP, монитор VON1042 при переключении телевизионных каналов с помощью кнопок CHANNEL будет настраиваться только на те каналы, которые запрограммированы в его память.
9. Кнопка AUTO MEMORY. При нажатии кнопки AUTO MEMORY будут просканированы все каналы телевизионного вещания. Сигналы телевизионного вещания будут автоматически обнаружены и запрограммированы в память устройства.

#### **ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ КАССЕТНЫМ ВИДЕОПЛЕЙЕРОМ**

Данные функции могут использоваться только при подключении к телевизионному монитору VON1042 кассетного видеоплеера Flexvision.

10. Кнопка VCR POWER. Данная кнопка используется для включения и выключения питания кассетного видеоплеера.
11. Кнопка перемотки назад REW. Если данная кнопка нажимается, когда видеоплеер находится в режиме

остановки (STOP), включается перемотка кассеты назад. Если данная кнопка нажимается, когда видеоплеер находится в режиме воспроизведения (PLAY), включается режим ускоренного просмотра в обратном направлении. Более подробно данные функции описываются в Руководстве, которое прилагается к кассетному видеоплееру.

12. Кнопка воспроизведения PLAY. Когда в видеоплеер загружена кассета, нажимайте данную кнопку для включения режима воспроизведения. Также данная кнопка может использоваться для отмены режимов поиска и паузы. Более подробно данная функция описывается в Руководстве, которое прилагается к кассетному видеоплееру.
13. Кнопка перемотки вперед F.FWD. Если данная кнопка нажимается, когда видеоплеер находится в режиме остановки (STOP), включается перемотка кассеты вперед. Если данная кнопка нажимается, когда видеоплеер находится в режиме воспроизведения (PLAY), включается режим ускоренного просмотра в прямом направлении. Более подробно данные функции описываются в Руководстве, которое прилагается к кассетному видеоплееру.
14. Кнопка остановки STOP. Нажимайте данную кнопку для остановки перемещения пленки.
15. Кнопка повторного воспроизведения REPLAY. Нажимайте данную кнопку во время воспроизведения для того, чтобы кассета перемоталась на начало и включился режим воспроизведения.

#### **НАСТРОЙКА ТЕЛЕВИЗИОННЫХ КАНАЛОВ**

Для обеспечения просмотра всех доступных телевизионных каналов может потребоваться использовать функцию автоматического программирования каналов каждый раз, когда изменяется географическое положение автомобиля, например, при переезде из города в город или в зоне неуверенного приема.

1. Нажмите кнопку AUTO MEMORY на пульте дистанционного управления. Вы увидите, как телевизионный монитор циклически настраивается на все телевизионные каналы. Встроенный микропроцессор будет автоматически фиксировать каждый канал, по которому в данном регионе осуществляется телевизионное вещание.
2. (А) Для настройки с помощью кнопок CHANNEL только на хорошо принимаемые каналы с сильным сигналом нажимайте на кнопку SKIP/SEARCH на пульте дистанционного управления, чтобы в нижней части экрана появилась индикация «SKIP MODE ON» (включен режим пропуска SKIP). После этого при использовании кнопок CHANNEL (CH) на мониторе или на пульте дистанционного управления телевизионный монитор будет настраиваться только на активные каналы с сильным сигналом. (В) Для настройки с помощью кнопок CHANNEL на телевизионные каналы со слабым или критическим сигналом нажимайте на кнопку SKIP/SEARCH на пульте дистанционного управления, чтобы в нижней части экрана появилась индикация «SKIP MODE OFF» (режим пропуска SKIP выключен). Настройтесь на желаемый канал с помощью кнопок CHANNEL (CH) или введите номер канала с помощью цифровых кнопок (0 - 9) на пульте дистанционного управления.
3. Для стирания настройки на канал из памяти устройства, нажимайте кнопку ERASE/WRITE на пульте дистанционного управления, пока на экране не появится «MANUAL MEMORY XX ERASE» (стирание канала XX из памяти вручную). Для закладывания телевизионного канала в память устройства нажимайте кнопку ERASE/WRITE на пульте дистанционного управления, пока на экране не появится «MANUAL MEMORY XX ADD» (программирование канала XX в память вручную).

Примечание: Дополнительная информация по приему телевизионных каналов приводится также на странице 2.

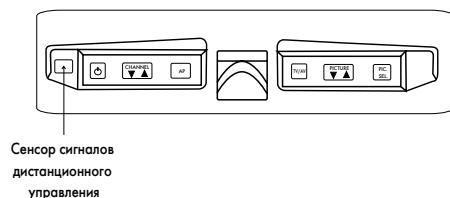
## **ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕВИЗИОННОГО МОНИТОРА VON1042**

1. Для освобождения жидкокристаллического экрана передвиньте кнопку освобождения экрана вперед. При этом экран слегка опустится вниз. Опустите экран вниз, пока не будет достигнут удобный угол просмотра. После включения телевизионного монитора и появления изображения на его экране вы можете изменять положение экрана (выбирать нужный угол) для получения оптимального качества изображения. Во время просмотра экран будет удерживаться в выбранном положении за счет фрикционных петель.
2. Нажатие кнопки питания на корпусе телевизионного монитора или на пульте дистанционного управления позволит включить или выключить устройство. При включенном питании все элементы управления на корпусе телевизионного монитора будут подсвечены изнутри.
3. Не забудьте выключить питание монитора и убрать жидкокристаллический экран в корпус, если монитор не будет использоваться.



## Сенсор дистанционного управления

Монитор VON1042 имеет сенсор сигналов инфракрасного управления, который воспринимает сигналы пульта дистанционного управления и позволяет управлять монитором VON1042 и подключенным к нему кассетным видеоплеером с пульта дистанционного управления. Данная функция позволяет управлять таким внешним оборудованием, как, например, кассетный видеоплеер Flexvision. Сенсор инфракрасных сигналов может передавать сигналы дистанционного управления от пульта любого производителя на соответствующее устройство, подключенное к входам Video 1 и Video 2, например, на DVD-проигрыватель. В этом случае вы должны использовать пульт дистанционного управления, входящий в комплект данного DVD-проигрывателя.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ

### Беспроводные наушники

Телевизионный монитор VON1042 имеет радиочастотный передатчик (номер компонента WUX), который может использоваться с приобретаемыми отдельно беспроводными наушниками Flexvision. Когда вы включаете питание наушников и одеваете их на голову, включается встроенный миниатюрный переключатель (имеющий также ручку настройки на предварительно установленную частоту радиочастотного передатчика), который включает встроенный радиочастотный приемник. Уровень громкости может регулироваться независимо с помощью элементов управления, которые находятся на наушниках. Обратитесь к Руководству, которое прилагается к беспроводным наушникам Flexvision.

### Дополнительные входные разъемы стереофонического аудиосигнала и видеосигнала

Телевизионный монитор VON1042 может быть оборудован дополнительными входными разъемами стереофонического аудиосигнала и видеосигнала.

Данные входные разъемы предназначены для временного подключения внешнего аудиовизуального устройства, например, видеокамеры или телевизионной игровой приставки. Для подключения к данным разъемам телевизионного монитора необходимо использовать соединительный кабель со штекерами типа RCA. Соедините данные разъемы телевизионного монитора с соответствующими выходами аудиовизуального устройства. При подключении монофонического аудиовизуального устройства необходимо использовать специальный Y-образный кабель со штекерами типа RCA (номер компонента 0892165) для соединения вместе входов аудиосигнала правого и левого канала. Когда соединительные кабели подключены к дополнительным входам AUX, разъемы AUX INPUT 2 временно не будут работать. После того, как сделаны все подключения,

включите телевизионный монитор VON1042 и нажимайте кнопку выбора источника входного сигнала TV/AV на его корпусе или кнопку TV/VIDEO на пульте дистанционного управления, пока на экране монитора не появится индикация «Video 2». После этого телевизионный монитор будет воспроизводить звук и изображение, поступающие от подключенного аудиовизуального устройства. Для управления устройствами, подключенными таким образом, вы не сможете использовать пульт дистанционного управления.



### **Проводной ЧМ-модулятор (номер компонента 0190730)**

Ваша видеосистема может быть оборудована ЧМ-модулятором, который позволяет прослушивать звуковое сопровождение VON1024, когда автомагнитола настроена на определенную частоту в диапазоне FM (88,7 или 89,1 - уточните у установщика) и ЧМ-модулятор включен дистанционным выключателем питания. (В большинстве случаев данный тумблер располагается под приборной панелью автомобиля со стороны водителя; точное место установки тумблера вам должен указать мастер-установщик.) Включение питания ЧМ-модулятора приводит к ухудшению приема радиовещания. Для того, чтобы принимать радиовещательные программы с хорошим качеством, обязательно выключите ЧМ-модулятор дистанционным выключателем питания.

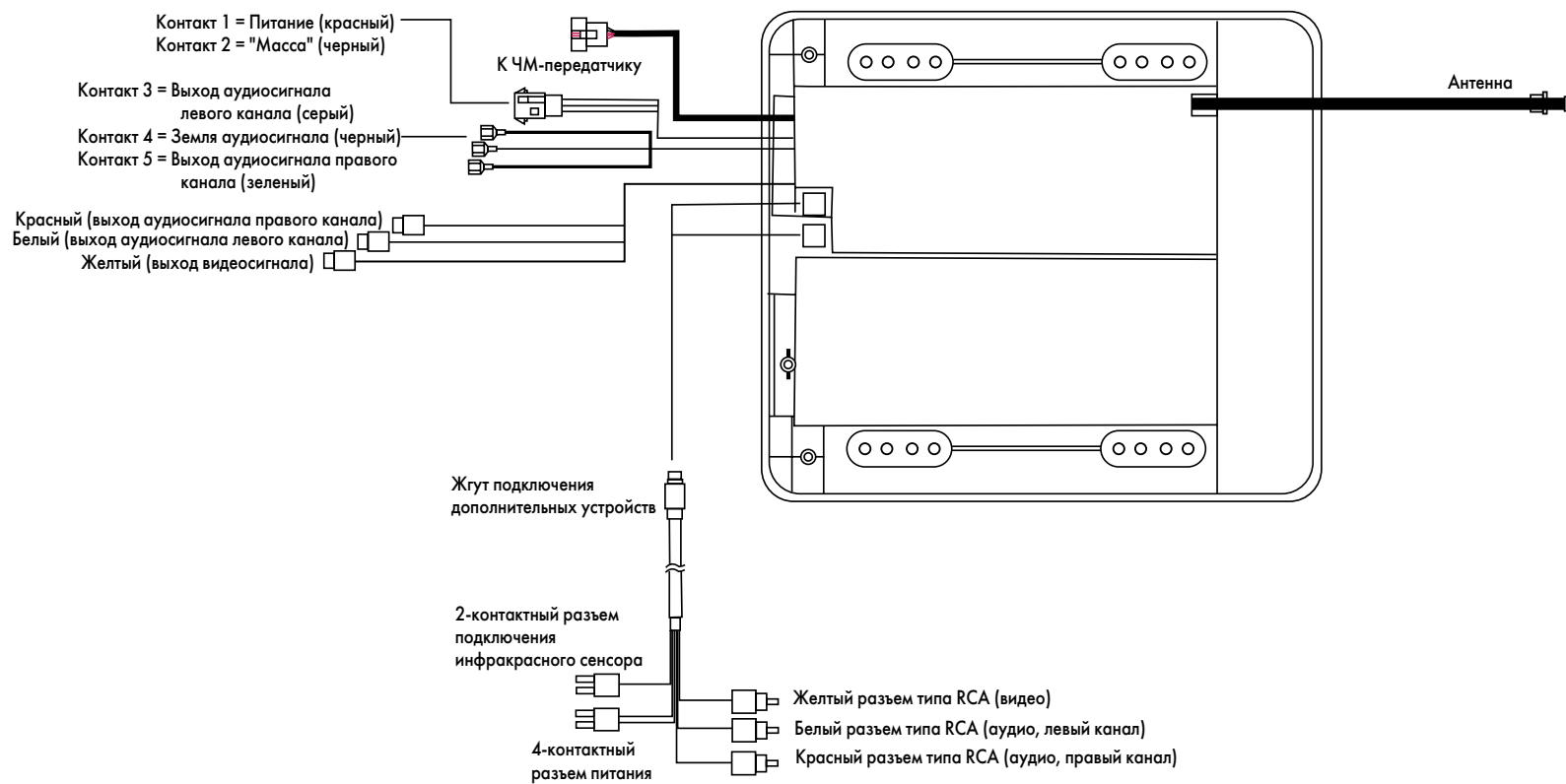
### **Выход видеосигнала**

Телевизионный монитор VON1042 имеет видеовыход для подключения дополнительного видеомонитора (видеомониторов). На данный выход подается видеосигнал, аналогичный видеосигналу, воспроизводимому на экране монитора VON1042, что позволяет подключить дополнительный монитор или дисплей. Для получения более подробной информации обратитесь к мастеру-установщику.

### **Кассетный видеоплеер Flexvision (Aux Video 1)**

В большинстве установок кассетный видеоплеер будет подключен к входу «Video 1». Для просмотра видеокассет включите VON1042 и нажимайте кнопку выбора TV/AV на его передней панели или кнопку TV/VIDEO на пульте дистанционного управления, пока на экране монитора не появится индикация «Video 1». Для управления кассетным видеоплеером также может использоваться пульт дистанционного управления или кнопки на его передней панели. Загрузка видеокассеты в видеоплеер приведет к его включению и автоматическому переходу в режим воспроизведения. Если кассета уже была загружена в видеоплеер, для включения режима воспроизведения нажмите кнопку PLAY на его передней панели или пульте дистанционного управления. Более подробная информация приводится в Руководстве, которое прилагается к вашему кассетному видеоплееру.

## Типовое подключение системы



Проблема	Решение
Плохой телевизионный прием.	Используйте функцию автоматического программирования тюнера
	Проверьте исправность антенны.
	Примечание: Из-за тех принципов, по которым осуществляется эфирное телевизионное вещание, на качество приема могут влиять движение автомобиля, направление, в котором движется автомобиль, расстояние от передающей станции, а также окружающие условия и погода. Такие условия могут привести к перемещению изображения по вертикали, появлению помех в виде «снега», кратковременному пропаданию цвета. Дополнительная информация по приему телевизионного вещания приводится на странице 2 данного Руководства.
Плохой прием радиовещания (установлен ЧМ-модулятор)	Проверьте состояние антенны приема радиовещания на автомобиле.
	Убедитесь, что антенна полностью вытянута вверх.
	Если в системе установлен ЧМ-модулятор, убедитесь, что он выключен.
На жидкокристаллический монитор не подается питание	Убедитесь, что через красный провод жгута питания на телевизионный монитор подается питание +12 В постоянного тока. Проверьте правильность и надежность подключения к «массе».
Питание подается, но нет ни изображения, ни звука.	Проверьте правильность и надежность подключения кабелей, соединяющих телевизионный монитор с источником сигнала.

Не работает сенсор инфракрасного управления.	Убедитесь, что в пульт дистанционного управления установлены новые батарейки
	Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и сенсором нет никаких препятствий.
	Убедитесь, что передатчик инфракрасных сигналов управления закреплен на сенсоре того устройства, которым предполагается управлять.
Питание подается, есть звук, но нет изображения.	Переключитесь на другой канал или используйте функцию автоматического программирования каналов. Примечание: Если на монитор не поступает сигнал телевизионного вещания (не подключена антенна или нет ни одной местной телевещательной станции), изображения на экране телевизионного монитора не будет. ·
	Проверьте надежность подключения антенны.
	Проверьте надежность подключения кабеля подачи видеосигнала.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Яркость жидкокристаллического дисплея: 300 нит (минимум)  
 Разрешающая способность SVGA: 800 x 600  
 Диапазон рабочих температур: -10 ~ 65°C  
 Диапазон температур хранения: -40 ~ 85°C  
 Телевизионная система: NTSC  
 Звуковая мощность: 1 Вт на 16 Ом  
 Потребляемый ток: 2 А  
 Вес: 2,4 кг  
 Размеры (В x Ш x Г): 55,9 мм x 279,4 мм x 284,5 мм